

Escuela Primaria Chapman

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

II. Sobre esta escuela

Información de contacto (año escolar 2012-13)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria Chapman
Dirección	1071 E. 16th St.
Ciudad, estado, código postal	Chico, CA 95928
Teléfono	(530) 891-3100
Director	Ted Sullivan
Correo electrónico	tsulliva@chicousd.org
Código CDS	04-61424-6002968

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Chico
Teléfono	(530) 891-3000
Sitio web	www.chicousd.org
Superintendente	Kelly Staley
Dirección de correo electrónico	kstaley@chicousd.org

Misión y descripción escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

La misión de la escuela primaria Chapman es crear alumnos con habilidades académicas. La primaria Chapman proporcionará una comunidad educativa segura con la colaboración constante entre adultos y niños de todas las edades, culturas y experiencias de vida que son bienvenidos, respetados activos y valorados. Los alumnos de la primaria Chapman tendrán dirección propia y serán estudiantes de formación continua, los cuales trabajan hacia su mayor potencial académico mientras se responsabilizan por su papel en un mundo siempre cambiante. Nuestra comunidad escolar fomentará estos atributos utilizando una amplia variedad de recursos y estrategias.

La primaria Chapman se ubica en el sector suroeste de Chico, en uno de los sectores más antiguos de la ciudad. La escuela en sí queda dentro de los límites de la ciudad, pero todas las casas que la rodean quedan fuera de los límites de la ciudad. La zona de asistencia incluye a familias del extremo poniente, en la avenida Park, y hasta el oriente se extiende a la autopista 99.

La primaria Chapman ofrece un sumamente amplio programa extracurricular. La primaria lleva a cabo un programa de "aprendizaje del siglo 21/beca de educación y seguridad extracurricular" (ASES, por sus siglas en inglés) durante hora y media en la mañanas y tres horas cada día después de clases. También proporciona ocho grupos de tutoría de lectura antes de clases y seis grupos para matemáticas después de clases. Estos grupos de tutoría son, además del programa de aprendizaje del siglo 21/beca ASES.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

La escuela primaria Chapman invita a los padres de familia a incorporarse a la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés), a participar en el consejo de sitio escolar y a nuestro consejo asesor del idioma inglés. Alentamos a los padres de familia a participar en nuestros salones, asambleas de reconocimiento, a asistir a nuestro tiempo matutino de lectura mensual "Despiértense a la lectura", la semana del arte y a nuestras muchas otras actividades escolares. Favor de comunicarse con la dirección para mayores informes.

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2011-12)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	58
Primer año	42
Segundo año	47
Tercer año	46
Cuarto año	31
Quinto año	48
Sexto año	39
Matriculación total	311

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2011-12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.9	Blancos	28.9
Nativo americanos/nativos de Alaska	3.2	Dos o más razas	1.9
Asiáticos	19.6	De escasos recursos económicos	88.7
Filipinos	0.3	Estudiantes del inglés	43.1
Hispanos o latinos	42.8	Alumnos con discapacidades	17.4
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2009-10				2010-11				2011-12			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	19	1	1		17.5	2	0	0	14.8	4	0	0
1	16	2			16.3	3	0	0	18.5	2	0	0
2	18.5	2			17.7	3	0	0	13.4	5	0	0
3	18.33	3			12.5	4	0	0	15.8	4	0	0
4	24		2		17.5	2	2	0	22	1	0	0
5	25.5		2		24	0	2	0	22	1	1	0
6	21		1		23	0	2	0	18.5	2	0	0

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

III. Entorno escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Se ha desarrollado un plan escolar de desastre, el cual incluye procedimientos de emergencia en caso de incendio, terremoto y otros desastres. El plan de seguridad escolar se actualiza anualmente. Los elementos claves del plan incluyen eventos traumáticos, procedimiento de peligro inminente, procedimiento de evacuación/re-ubicación, defensa/desorden civil, amenaza de bomba/emergencia de bombardeo, terremotos, derrame de sustancias químicas, delito en curso, y explosión/incendio. La primaria Chapman también ofrece supervisión estudiantil antes y después de la jornada escolar. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina.

Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela			Distrito		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Suspensiones	16.05	10.49	0	10.03	8.95	4.57
Expulsiones	0	0	0	0.73	0.59	0.62

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: noviembre del 2012

La primaria Chapman original fue construida en el año 1953. En 1989 ésta sección de la escuela fue modernizada con fondos estatales de reconstrucción. Conforme la matriculación ha aumentado a lo largo de los años, la escuela se ha expandido de los diez salones originales a su tamaño actual de veintiséis salones de clase. Desde de 1986 se han instalado diez salones de clase re-ubicables en el plantel. Durante el año escolar 1994-95, se agregaron tres salones re-ubicables para albergar los programas de Healthy Start, Even Start y Head Start. Las zonas comunes de la escuela se limpian diariamente. Los salones de clase se limpian de forma alterna. Hay revisiones diarias de mantenimiento y seguridad. La escuela está a la espera de algunos proyectos de mantenimiento diferido.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[]	[X]	[]	Salón 1 alfombras muy arrugadas. Proyecto de la medida E.
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[]	[X]	[]	Reparar conexión del conducto LB suelto junto al patio de recreo. WO# 50449
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[]	[X]	[]	Salón 20 extintor no revisado correctamente. Se contactó la compañía del extintor.

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[]	[]	[X]	Reemplazar tabilla en el cobertizo; WO# 51138 Reparar/reemplazar pudrición de hongos en la imposta en la pared saliente; WO# 50541 Reparar/reemplazar teja manchada: salones 22/13/MPR; WO# 52054
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[]	[X]	[]	

V. Maestros

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2009-10	2010-11	2011-12	2011-12
Con certificación total	25	28	34	574
Sin certificación	0	0	0	1
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-11	2011-12	2012-13
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2011-12)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar *Mejorando la calidad de maestros y directores* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	98.55	1.45
Escuelas del distrito de muy	98.17	1.83
Escuelas del distrito de bajos	100	0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

VI. Personal auxiliar

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-12)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)		---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)		---
Psicólogo/a	0.45	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o	0.2	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0	---
Especialista de recursos		---

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

VII. Currículo y artículos instructivos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre del 2012

Es importante tener recursos actualizados y disponibles si es que los alumnos han tener el mejor desempeño en sus clases. El estado de California adopta libros de texto que cumplen con las normas de calidad establecidas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar unificado de Chico selecciona los libros de texto y otro material instructivo de estas adopciones estatales. Todos los libros de texto utilizados actualmente cumplen con estas normas. Fueron seleccionados para ajustarse a las necesidades de los alumnos de Chico, de acuerdo a un equipo de trabajo conformado por maestros y administradores y aprobado por el consejo escolar.

El distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) convoca a equipos de trabajo curriculares para revisar los libros de texto en materias comunes mediante la lista de adopción estatal de kínder a 8vo año de forma simultánea con el ciclo de adopción. Estos libros de texto alineados a las normas se encuentran en manos de todos los alumnos a dos años de su adopción.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	McGraw-Hill / California Treasures - 2010	Sí	0
Matemáticas	McGraw Hill/Wright Group / Everyday Math - 2009	Sí	0
Ciencias	K-5 McMillan/McGraw Hill / California Science - 2007 6-8 Prentice Hall / Focus on California Science - 2007	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Harcourt / Reflections - 2006	Sí	0
Idioma extranjero	Cumple con las indicaciones estatales.		0
Salud	Cumple con las indicaciones estatales.		0
Artes visuales y escénicas	Cumple con las indicaciones estatales.		

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$11,070.67	\$6,392.73	\$4,677.94	\$63,437.37
Distrito	---	---	\$4,731.04	\$65,065.00
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	98.87%	97.50%
Estado	---	---	\$5,455.00	\$68,488.00
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	85.76%	92.63%

* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

** **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

La escuela Chapman recibe financiamiento adicional de lo siguiente:

- Ayuda de impacto económico/dominio limitado del inglés (EIA/LEP, por sus siglas en inglés) fondos estatales para apoyar programas y actividades que ayuda a los estudiantes del inglés a lograr un dominio del idioma inglés tan rápidamente como sea práctico y para apoyar programas y actividades para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes del inglés
- Ayuda de impacto económico/educación compensatoria estatal (EIA/SCE, por sus siglas en inglés) fondos estatales para apoyar programas y actividades que ayudan a los alumnos en desventaja educativa a lograr competencia de la norma estatal
- Escuelas seguras fondos para proporcionar capacitación, recursos, y ayuda técnica para establecer un entorno escolar/comunitario que es físicamente y emocionalmente seguro, bien disciplinado, y propicio al aprendizaje
- Título II fondos federales para proporcionar continuo desarrollo para los maestros y directores
- Título I fondos para cumplir las necesidades educativas de alumnos de bajo rendimiento matriculados en la escuela de más alta pobreza y para proporcionar educación a los padres
- Subsidio del siglo XXI fondos federales y el programa de seguridad y educación extracurricular fondos estatales para proporcionar mejor rendimiento académico; servicios de enriquecimiento que reafirman y complementan al programa académico; alfabetismo en familia y servicios relacionados del desarrollo educativo; y servicios para ayudar a los alumnos a cumplir las normas estatales y locales en las áreas básicas del contenido. Programas son planeados mediante un proceso de colaboración que incluye a los padres, jóvenes, y representantes de escuelas participantes o agencias educativas locales, agencias gubernamentales, organizaciones comunitarias, y el sector privado.
- Fondos QEIA para ayudar a financiar la reducción del tamaño de clase y desarrollo profesional

Programas financiados son presupuestados por nuestro consejo de sitio escolar, con aproximadamente 80% del dinero siendo utilizado para financiar ayuda adicional a los alumnos.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38,121	\$40,932
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$53,164	\$65,424
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$83,676	\$84,596
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$89,920	\$106,806
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$97,238	\$111,776
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$102,804	\$120,858
Sueldo de un superintendente	\$164,900	\$204,089
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41%	39%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	4%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Desempeño de los alumnos

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas	33	38	41	56	58	58	52	54	56
Matemáticas	41	51	57	47	51	51	48	50	51
Ciencias	46	42	47	64	67	68	54	57	60
Historia y ciencias sociales				55	59	56	44	48	49

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	58	51	68	56
Todos los alumnos en la escuela	41	57	47	
Masculino	37	59	61	
Femenino	44	54	37	
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	22	50	27	
Filipinos				
Hispanos o latinos	37	51	43	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	61	67		
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	38	55	40	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	16	38		
Alumnos con discapacidades	45	53		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2011-12)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	6.5	28.3	28.3

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	2	1	2
Escuelas similares	3	2	3

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2009-10	2010-11	2011-12
Todos los alumnos de la escuela	11	29	-1
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos	51	22	
Filipinos			
Hispanos o latinos	13	32	6
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos		20	13
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	8	29	-1
Estudiantes del inglés	17	22	-15
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2012					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	197	742	8,920	797	4,664,264	788
Afroamericanos	6		325	713	313,201	710
Nativos americanos o nativos de	7		167	737	31,606	742
Asiáticos	45	682	596	768	404,670	905
Filipinos	0		58	869	124,824	869
Hispanos o latinos	85	722	1,922	726	2,425,230	740
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	0		53	797	26,563	775
Blancos	51	810	5,605	828	1,221,860	853
Dos o más razas	3		45	730	88,428	849
De escasos recursos económicos	179	730	4,259	724	2,779,680	737
Estudiantes del inglés	94	666	1,350	683	1,530,297	716
Alumnos con discapacidades	36	693	1,026	603	530,935	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2011-12)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	1999-2000	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	11
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	37.9

XI. Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

Se ofrecen oportunidades sistemáticas de desarrollo de personal y de mejoramiento curricular utilizando fondos de Título I y del programa escolar coordinado. La primaria Chapman cuenta con tiempo regular de colaboración por nivel de año durante la jornada escolar con un énfasis en el seguimiento de un patrón empresarial de las comunidades profesionales de aprendizaje por parte de los equipos. El personal también ha visitado a muchas otras escuelas similares para investigar los patrones empresariales.

La primaria Chapman también ofrece una oportunidad semanal de desarrollo del personal en relación a Language Star, nuestro programa de desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés). Uno de los capacitadores ELD del distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) se reúne semanalmente con el personal interesado para hacer preguntar, planificar y preparar para las próximas lecciones semanales Language Star.